

## Avez-vous encore un mental ?

PAR LE MAÎTRE ZEN SEUNG SAHN

*Discours d'ouverture du Maître Zen Seung Sahn au Temple Hwa Gye Sah à Séoul pour la retraite du Kyol Che d'hiver de 1999-2000.*

Après demain nous commencerons notre retraite d'hiver de trois mois, Kyol Che. Kyo Che signifie une pratique serrée. Si vous avez un mental, il est très important d'avoir une pratique dense. Si vous pouvez tout laisser tomber, alors tout devient "sans problème"; mais si vous saisissez quelque chose et que vous pensez, alors faire Kyol Che est très important. Si vous avez une pratique dense alors il est possible d'éloigner votre mental: vos pensées, votre situation, votre condition, votre problème. Alors vous pouvez atteindre votre vrai moi et sauver tous les êtres. C'est notre direction.

Les être humains viennent en ce monde les mains vides et partent les mains vides. Quand vous êtes nés, d'où veniez-vous ? Quand vous mourrez, où allez-vous ? Êtes-vous clairs avec cela ? La vie est comme un nuage flottant qui apparaît; la mort est comme la disparition d'un nuage flottant. Originellement, le nuage lui-même n'existe pas. Venir, partir, vie et mort sont semblables à un nuage qui flotte. Si vous atteignez cela alors vous atteignez ce que signifie être un être humain. Originellement les êtres humains ne sont rien. Descartes a dit, "je pense, donc je suis." "Penser"...c'est un problème ! Si vous pensez, toutes choses apparaissent: je, mon, moi apparaissent, ma direction, ma condition, ma situation- tout apparaît. Laissez tout tomber, laissez tomber complètement. Alors ... rien. Vous devez atteindre "rien". C'est très important ! Si vous atteignez "rien", alors votre travail apparaît clairement devant vous.

Pourquoi êtes-vous venu au monde ? Ce que vous faites ici est votre direction. Cela doit devenir très clair. Alors devenir clair signifie laisser tomber d'instant en instant, alors la voie des bodhisattvas apparaît devant vous- seulement aider tous les êtres. Notre vrai Moi ne connaît ni venue ni départ. Notre vrai Moi est clair comme l'espace. Clair comme l'espace signifie clair comme un miroir. Clair comme un miroir veut dire que tout y est reflété. Quelque chose apparaît, alors - BOOM ! - il y a reflet. Il n'y a alors aucun esprit "je, mon, moi". Il n'y a pas "ma" direction. Il y a seulement l'aide, la direction du bodhisattva. Instant après instant... comment puis-je aider tous les êtres ? C'est notre direction juste.

Nous commençons maintenant trois mois de pratique dure. Pratiquer dur, cela signifie laisser tout complètement tomber. Instant après instant laisser tomber, laisser tomber, laisser tomber. Alors notre situation correcte, notre fonction et nos relations correctes apparaissent. C'est la voie des bodhisattvas. Pas seulement dans cette vie. Vie après vie après vie... continuez, jusqu'à ce que tous les êtres deviennent des Bouddhas, alors votre travail est terminé. Mais il y a encore tous les êtres, hein ? Donc notre boulot n'est pas encore

terminé. Laissez tout complètement tomber. Alors vous pouvez voir clairement, entendre clairement, sentir clairement... tout est clair. Clair signifie vérité. Le ciel est bleu, l'arbre est vert, le chien aboie, "wouf-wouf", le sucre est doux- toute chose est la vérité. Qu'est-ce qui n'est pas la vérité ? La Bible dit: " Je Suis le Chemin, la Vérité et la Vie". "Je suis le Chemin" veut dire laisser tomber, alors le Chemin, la grande Voie apparaît. La vérité et vous n'êtes pas séparés. Alors comment cette vérité fonctionne-t-elle correctement ? Seulement en aidant tous les êtres. C'est très important. Quand des personnes affamées apparaissent, donnez-leur de la nourriture, quand des personnes assoiffées arrivent, donnez-leur à boire, quand des personnes souffrantes apparaissent, simplement aidez-les. C'est notre direction. Si vous ne pouvez pas trouver votre direction, alors vous êtes semblables à un animal. Les animaux ne se comprennent pas eux-mêmes. Ils ne comprennent pas la vérité, ne comprennent pas la voie correcte, et une vie juste. Trois mois de pratique ensemble, cela veut dire atteindre votre vrai Moi. Atteignez votre vrai Moi et croyez en lui à cent pour cent.

Chacun ici a lu les vieilles histoires chinoises dans nos livres de kong-an. Elles sont très célèbres, mais dans ces histoires la vérité et le fonctionnement juste ne sont pas clairs. L'enseignement n'est pas clair. L'enseignement de notre École de Zen Kwan Um est très clair cependant. Le point qui précède les pensées, la vérité et le fonctionnement correct sont très clairs. Alors le plus important est une fonction correcte, l'action d'un bodhisattva. Seulement aider tous les êtres. Et pas seulement dans cette vie, mais vie après vie après vie. En fait un temps infini. Si tout le monde devient clair, alors cet instant devient clair. Alors ce moment présent est relié au temps infini. Alors un instant est temps éternel ( l'éternité ), le temps éternel est cet instant.

Alors j'aspire à ce que chacun devienne clair d'instant en instant, atteigne son vrai Moi, trouve le chemin, la vérité et une vie juste, et sauve tous les êtres de la souffrance.

Merci.

*– Traduit par Pierre Gaujal*

---

*This article copyright © 2008 Kwan Um School of Zen*